

LAT 1614

INFOBILA

FID-CLA



FEDERACION INTERNACIONAL DE DOCUMENTACION  
COMISION LATINOAMERICANA (PERIODO 1977-1980)

INSTITUTO COLOMBIANO PARA EL FOMENTO DE LA EDUCACION SUPERIOR (ICEF)

Calle 12 No. 140 Apartado Aéreo 21817 Bogotá, D. E.

Teléfonos: 459196 631147 834077 Cables: ICEFS

BIBLIOTECA



CENTRO UNIVERSITARIO  
DE INVESTIGACIONES  
BIBLIOTECOLÓGICAS

PROGRAMA DE FID/CLA PARA 1977-1978  
PRESENTADO A LA CONSIDERACION DEL  
CONSEJO DE  
F I D

Bogotá, D.E.  
Marzo/77

INFOBILA

PROGRAMA FID/CLA 1977-1978 PRESENTADO A LA CONSIDERACION  
DEL CONSEJO DE FID

La Haya, Abril 19-21 de 1977

## 1. UN NUEVO ENFOQUE DE LAS ACTIVIDADES DE FID/CLA

Después de hacer una revisión histórica de las actividades desarrolladas por FID/CLA y de la proyección latinoamericana que ha tenido, consideramos que es importante enmarcar el contexto de su acción dentro de un marco teórico que le permita ejercer su acción no solo a través de los vínculos nacionales y de los comités especializados, sino también lograr la interacción con organismos regionales y sub-regionales que de una u otra forma están interesados en el desarrollo de la Documentación y la Información en el área. Es por ello, que una gran parte de los programas propuestos busca la participación directa de estos organismos. Otro aspecto que en nuestro análisis ha merecido especial atención, es el de la necesidad de crear, revisar y actualizar algunas herramientas básicas de trabajo de una cobertura latinoamericana. Aunque la falta de dichas herramientas es sentida por los países, es necesario que la coordinación de un organismo como FID/CLA garantice su existencia y utilización. Por ésto se hace indispensable una gran colaboración por parte de los países para realizar las obras que estamos proponiendo en este plan de trabajo.

El esfuerzo que vienen desarrollando organismos interesados y especializados en la conformación de programas y sistemas para la organización y diseminación de la información ha traído como consecuencia la aparición de normas y pautas de carácter internacional que deberían ser adoptadas en nuestros países. Desafortunadamente el proceso de adopción ha sido lento, por lo que consideramos importante que a través de los propios canales de información de FID/CLA y de organismos regionales consigamos darle una mayor difusión a esta información, ofreciendo cursos y seminarios de actualización y lograr a nivel gubernamental el reconocimiento de estos programas y sistemas.



## 2. SECRETARIA EJECUTIVA

A raíz del trabajo que se ha venido realizando desde octubre de 1976 y del surgimiento de los programas que se proponen en este plan, hemos llegado a la conclusión de que para garantizar la coordinación y ejecución de los mismos y asegurar la continuidad de estas acciones es necesario que FID/CLA tenga una Secretaría Ejecutiva. En este orden de ideas hemos tomado como tarea no solo la estructuración de la Secretaría para recoger y procesar la documentación que produzca este plan, sino que nos proponemos recuperar toda la documentación que se ha producido en los países que han tenido la Presidencia de la Comisión, y hacer un estudio de lo realizado y de la trascendencia que ha tenido la FID/CLA en el desarrollo de la Información y la Documentación en América Latina. FID/CLA cuenta con instalaciones físicas en las que se ha previsto el espacio necesario para el desarrollo de los programas propuestos. Por tal motivo la Secretaría Ejecutiva de la Comisión, bajo la coordinación de la Secretaria General, contrará con un Documentalista de tiempo completo y una Secretaria Bilingüe.

## 3. ORGANISMOS CON QUIENES SE TRABAJARA CONJUNTAMENTE

### 3.1 : Organismos Internacionales

- UNESCO
- Organización de los Estados Americanos (OEA)
- Convenio "Andrés Bello"
- Oficina de Educación Iberoamericana (OEI)
- Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina (CERLAL)
- Pacto Andino

### 3.2 Organismos Colombianos

- Ministerio de Educación Nacional (MEN)
- Ministerio de Desarrollo (Midesarrollo)
- Instituto Colombiano de Cultura (COLCULTURA)
- Fondo Colombiano de Investigaciones Científicas y Tecnológicas "Francisco José de Caldas" (COLCIENCIAS)



- Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior (ICFES)
- Departamento de Bibliotecología de la Universidad Javeriana
- Escuela Interamericana de Bibliotecología de la Universidad de Antioquia (EIB)

#### 4. ESTUDIOS E INVESTIGACIONES

##### 4.1 Guía de Bibliotecas Especializadas y Centros de Documentación e Información en América Latina

La primera edición de esta guía fue publicada durante la Presidencia de Chile en el año de 1971. A partir de esta fecha, el movimiento de la documentación e información se ha multiplicado en América Latina, lo cual exige la actualización de la guía.

Coordinador: Stella Yela (Universidad Javeriana, Colombia)

##### 4.2 Guía de Servicios de Reprografía en América Latina

Durante la Presidencia de Chile en el año de 1969 se publicó esta guía. Los países de América Latina en su gran mayoría han elaborado Catálogos Colectivos y otras herramientas bibliográficas que hacen necesario tener una guía actualizada que facilite el intercambio de información.

Coordinador: Blanca Muñoz de Laverde (Universidad Javeriana, Colombia)

##### 4.3 Guía de Publicaciones Periódicas en Ciencia y Tecnología de América Latina

En 1972 la OEA publicó esta obra. Por considerar que es indispensable tenerla al día para los efectos de investigación y selección de títulos, la hemos incluido dentro de los proyectos de investigación y publicación.

Coordinadores: Leonor Santamaría, Blanca Sternberg y Angela Ma. Fernández de Blanco (Universidad Javeriana e ICFES, Colombia)



#### 4.4 Publicaciones Seriadas Latinoamericanas en los Indices Internacionales

No existe un estudio que nos permita conocer hasta qué punto las Publicaciones Seriadas Latinoamericanas son reseñadas en los índices, abstracts y servicios de resúmenes internacionales. Igualmente se desconocen los criterios que utilizan estos servicios para incluir las diferentes publicaciones.

Sumando lo anterior al desconocimiento existente de estas mismas publicaciones entre la comunidad latinoamericana, la FID/CLA ha considerado de gran importancia la realización de este estudio y su divulgación en toda el área, como un punto de partida para futuras investigaciones en este campo.

Coordinadores: Soffía Alvarez, Magda Machuca de Afanador (Universidad Javeriana e ICFES, Col.)

#### 4.5 Directorio de Profesores de Bibliotecología en América Latina

El Encuentro Latinoamericano de Directores de Escuelas de Bibliotecología celebrado del 22-26 de noviembre de 1976 en Bogotá, Colombia, bajo los auspicios de la UNESCO y del ICFES, recomendó a ALEBCI la elaboración de este directorio para el logro de un trabajo comparativo entre las Escuelas de Bibliotecología de América Latina, cuyo primer paso sería el intercambio de profesores y de experiencias curriculares.

Coordinador: Herlinda Ayure de Barreto, (Universidad Javeriana, Colombia)

#### 4.6 Normas mínimas para la formación de una colección básica para las bibliotecas de Escuelas de Bibliotecología y Documentación

El Encuentro Latinoamericano de Directores de Escuelas de Bibliotecología antes mencionado, recomendó la preparación



de este estudio, con el fin de que cada Escuela cuente con la colección bibliográfica básica que garantice el apoyo necesario a los planos curriculares, a la mejor formación de sus estudiantes y a la actualización de los profesionales.

Coordinador: Gloria Lizcano de García (Universidad Javeriana, Colombia)

4.7 Estudio de los aspectos jurídicos y del depósito legal de las Publicaciones Periódicas de América Latina

El Primer Seminario Latinoamericano sobre Control y Adquisición de Material Bibliográfico (SAMBLA) auspiciado por UNESCO, CERLAL e ICFES, del 13-17 de octubre de 1975, contempló en forma superficial aspectos relativos a la situación jurídica y al depósito legal del material bibliográfico en cada uno de los países. FID/CLA considera que si se desea desarrollar en el futuro, como la UNESCO lo ha manifestado, un servicio de préstamo bibliográfico a nivel latinoamericano (Latin American Lending Library Service), es necesario realizar entre otros estudios, el que aquí se propone.

Coordinador: ICFES (Colombia)

4.8 Manual de Procedimientos para la Elaboración de Catálogos Colectivos

Esta obra es el producto del estudio y la experiencia que ha tenido la Directora del Catálogo Colectivo Nacional de Publicaciones Periódicas de Colombia y es una contribución importante para los países que aún no han iniciado este trabajo y que están en su proceso de desarrollo. Es conveniente anotar que la FID/CLA ha recibido solicitudes al respecto.

Coordinador: Lucy Espinosa Ricardo (ICFES, Colombia)



#### 4.9 Lista de autoridad de instituciones, organismos oficiales y para-estatales de los países de América Latina

Dentro del programa del Control Bibliográfico Universal se ha recomendado la elaboración de este tipo de obras a nivel regional, como una contribución para la normalización de las entradas de autores cooperativos en los registros bibliográficos.

Coordinador: Constanza Anzola (Universidad Javeriana, Colombia)

#### 4.10 Thesaurus de Documentación y Bibliografía

La UNESCO está preparando un Thesaurus internacinal que cubre las áreas atendidas por este organismo. Al consultársele si sobre Bibliotecología y Documentación se había adelantado el trabajo, se informó que aún no se estaba haciendo. Por tanto la FID/CLA considera necesario adelantar este trabajo como una contribución para el análisis de la información en los países de habla hispana.

Coordinadores: María Eugenia Garzón, Dora Susana Rozo (Universidad Javeriana, Colombia)

#### 4.11 Thesaurus de Desarrollo Cultural para América Latina

El establecimiento de políticas de desarrollo cultural en los países latinoamericanos ha creado la necesidad de establecer el control de la documentación cultural. La Reunión Internacional de Expertos de Thesaurus de Desarrollo Cultural, que se realizó en Bruselas del 17-20 de diciembre de 1976 con los auspicios de la UNESCO y del Instituto Cultural de Bélgica, recomendó la preparación de estos Thesaurus a nivel regional y dió las pautas para su elaboración. FID/CLA y COLCULTURA han considerado la preparación de este trabajo como una tarea fundamental para contribuir al desarrollo de estas políticas en América Latina.

Coordinador: COLCULTURA



4.12 Bibliografía sobre el Planeamiento y Desarrollo de la Bibliotecología y Documentación en América Latina

En la 15a. Asamblea de FID/CLA celebrada en México del 23-24 de septiembre de 1976, el delegado nacional de Colombia presentó un "Análisis de la encuesta sobre los mecanismos y actividades que en el campo de la documentación y la información vienen desarrollando los países de América Latina". Después de analizar este estudio la Asamblea consideró que para complementar esta acción y con el objeto de lograr un estudio más completo, era necesario la preparación de una bibliografía que contemplara los aspectos de planeamiento y desarrollo de la documentación en América Latina y la elaboración de la metodología para hacer un estudio más amplio y seguido. Este proyecto fue presentado a la UNESCO organismo que auspició su preparación.

Coordinadores: José Arias Ordoñez y Octavio Rojas León

4.13 Manual para la organización y manejo de las Publicaciones Seriadas

No existe en la literatura profesional en América Latina una guía que recoja las pautas y normas que se deben seguir para la organización y utilización de este tipo de publicaciones. Esta publicación será el fruto de la experiencia de los programas de organización de las hemerotecas en Colombia.

Coordinador: José Arias Ordoñez (ICFES)

4.14 Investigación sobre la organización y funcionamiento de los sistemas de patentes en los países de América Latina

Este programa será propuesto a la OEA y a los gobiernos de los países del área y es nuestro interés que sea coordinado por FID/CLA/II.



## 5. PUBLICACIONES

### 5.1 Serie "Estudios e Investigaciones"

Esta serie incluirá trabajos monográficos producto de compilaciones, investigaciones o estudios que se hayan realizado en la región. Dentro de esta serie serán publicados los resultados de los catorce programas enumerados en el numeral anterior y otros estudios que los países miembros hagan llegar a esta secretaría para su publicación.

### 5.2 Información FID/CLA

Esta publicación continuará apareciendo cada tres meses e incluirá además de las Secciones regulares, las siguientes:

- Control Bibliográfico Universal
- Sistemas de Información
- Normalización de la Documentación

### 5.3 Memorias de Reuniones, Congresos, Conferencias, etc. auspiciados u organizados por FID/CLA y sus Comités Especializados

## 6. REUNIONES Y CONGRESOS

### 6.1 16a. Asamblea de FID/CLA

Sede: Venezuela

Fecha tentativa: Diciembre de 1977

### 6.2 V Congreso Regional de Documentación y 17a. Asamblea de FID/CLA

Sede tentativa: Cuba

Fecha: 1978



### 6.3 Reunión Latinoamericana de Patentes

Sede: Por decidir conjuntamente con el Comité FID/CLA/II  
 Fecha tentativa: 1978

## 7. CURSOS

### 7.1 Curso de Documentación Avanzada

Sede tentativa: Brasil  
 Fecha: Febrero de 1978  
 Duración aproximada: 2 meses

Uno de los problemas principales que afrontan los S.N.I. es el reducido número de personal altamente calificado en documentación y situación igual se presenta en las Escuelas de Bibliotecología por falta de suficientes profesores especialistas en el campo.

Las circunstancias anteriormente anotadas han servido de base para que FID/CLA lo incluyera dentro de su plan de trabajo e iniciara los trámites correspondientes para su financiación.

### 7.2 Seminario Taller de Reprografía

Sede: Argentina  
 Fecha tentativa: 1978

Por el avance de los Sistemas Reprográficos y el hecho de que no figure en la mayoría de las Escuelas como programas de estudio urge que se realice este evento.

## 8. PROMOCION REGIONAL

La FID CLA ha presentado al Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina un proyecto denominado:

" Promoción en los países Latinoamericanos a nivel gubernamental y de empresas privadas, de la adopción del "ISBN"



"ISDS" y de la Catalogación en la publicación y difusión del Índice Latinoamericano de Publicaciones Periódicas", cuyo objetivo general es crear la infraestructura técnica de acuerdo con las normas establecidas a nivel internacional para el ejercicio del Control Bibliográfico a nivel de América Latina, con el fin de que la comunidad de editores, libreros y documentalistas puedan, de común acuerdo y en una forma ordenada, crear las herramientas de difusión y control a nivel regional y a la vez participar y recibir los beneficios del control internacional.

## 9. PARTICIPACION EN REUNIONES INTERNACIONALES

Considerando que FID/CLA debe propiciar la participación de Documentalistas del área en eventos internacionales, la Presidencia adopta como política de trabajo seleccionar anualmente reuniones específicas para gestionar la consecución de fondos para hacer posible dicha asistencia.

Para el año de 1977 hemos seleccionado las siguientes reuniones:

- 9.1 Primera Conferencia sobre Documentación Iberoamericana e Informática Documentaria.

Fecha: Septiembre 19-23, 1977

Sede: Madrid

- 9.2 Research and Documentation in and on Latin America

Fecha: Julio 1977

Sede: Berlín

- 9.3 IV Congreso Brasileiro y V Jornada Sur Riogrande de Biblioteología y Documentación.

Fecha: Julio 3-8 1977

Sede: Porto Alegre, Brasil



## 10. TRABAJOS DE LOS COMITES

### 10.1 FID/CLA y ALEBCI

- 10.1.1 Realización de un estudio para la designación de una Escuela que gestione y organice un programa permanente de formación de profesores de Bibliotecología para las Escuelas de América Latina.
- 10.1.2 Curso intensivo (transitorio) de técnicas educativas aplicables a la enseñanza de la Bibliotecología.
- 10.1.3 Proyecto de intercambio de profesores de Bibliotecología.
- 10.1.4 Inventario de Recursos Bibliográficos (Centro de Documentación)
- 10.1.5 Elaboración de una Guía de Procedimientos y la metodología para que las Escuelas determinen sus objetivos.
- 10.1.6 Estudio comparativo de las experiencias obtenidas en los distintos países en relación con la formación de Bibliotecarios escolares.
- 10.1.7 Estudio comparativo de los planes y programas de estudio de las Escuelas de Bibliotecología.

### 10.2 FID/CLA/CCN

#### 10.2.1 Normalización

- Lograr la utilización y puesta en marcha de los programas ISDS e ISPD con el objeto de lograr la normalización, para lo cual es necesario hacer una amplia difusión de dichas normas.
- A través de la CCN lograr que se publique un documento en el que explique claramente la forma



de aplicar las normas internacionales, las experiencias de otros países al aplicarlas, bibliografías de apoyo a estas actividades, etc.

#### 10.2.2 Comunicación

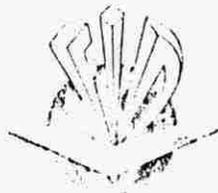
- Lograr un mecanismo eficiente de comunicación entre los responsables de la elaboración de catálogos, a través de medios como boletines o circulares.
- Lograr el intercambio inmediato de los catálogos impresos por varios países, pudiendo efectuarse este intercambio a través de cintas magnéticas, microfichas o copias de papel.

#### 10.2.3 Entrenamiento técnico

- Promover durante el año de 1978 una reunión con los responsables nacionales de la elaboración de catálogos.
- Proporcionar entrenamiento técnico a las personas responsables de elaboración de catálogos, tanto en aspectos de captación, organización y codificación de la información, como en los relacionados con la creación del banco de datos en computadora. Centros probables de entrenamiento Argentina, México y Brasil.

#### 10.2.4 Programas multinacionales

- Presentar ante organismos internacionales tales como la OEA o el programa ISDS, de UNISIST, una propuesta de apoyo para proporcionar asistencia técnica a los países miembros que todavía no han iniciado actividades en este sentido o que quieren mejorar sus procesos. Se procurará que los expertos sean de la región.



## 10.2.5 Reglamento

- Analizar el reglamento presentado hace años para FID/CLA/CCN y hacer las modificaciones necesarias y presentarlo ante la Presidencia de FID/CLA.

## 10.2.6 Promoción

- Promover la realización de catálogos nacionales con prioridad en publicaciones periódicas.
- Asesorar a los responsables de los catálogos para que se conviertan en centros de ISDS.

10.8 FID/CLA/II y FID/CLA/CDU

La Presidencia de FID/CLA solicitó a estos Comités sus programas y aún no se han recibido.

## 11. OTRAS ACTIVIDADES

- 11.1<sup>1</sup> Adhesión de nuevos países.
- 11.2 Comunicaciones y circulares para socios y miembros nacionales.
- 11.3 Directorio de instituciones y personas relacionadas con FID/CLA.
- 11.4 Contactos con sistemas internacionales de documentación e información.
- 11.5 Establecimiento de un plan de trabajo con los comités especializados de FID y propuesta de financiación del Comité de Patentes para América Latina.
- 11.6 Organización de la Secretaría Ejecutiva de FID/CLA



12. PRESUPUESTO

El presupuesto que se detalla a continuación está basado en los programas concretos para cuya realización la FID/CLA ya ha adelantado algunas gestiones con los organismos allí mencionados y con las personas responsables de su ejecución. Las partidas incluídas no comprenden los gastos de locales, personal y funcionamiento que son asumidos por organismos colombianos tales como ICFES, COLCULTURA y Universidad Javeriana. Estos costos ascienden a US\$ 50.700, repartidos así:

- Personal para los 14 proyectos del numeral 4 .....	25.200
- Gastos personal Secretaría Ejecutiva	15.000
- Papelería y equipo .....	8.000
- Instalación física .....	<u>2.500</u>
TOTAL US\$	<u>50.700</u>
	=====



TOTAL DE PRESUPUESTO SOLICITADO A ORGANISMOS INTERNACIONALES PARA PROYECTOS ESPECIALES DE "FID/CLA" EN LOS AÑOS 1977-1978

Organismo	Parcial	Total	%
UNESCO			
DBA	52.300		
UNISIST	22.000		
División de Desarrollo Cultural	3.000	77.300	33.41
OEA		22.000	9.50
Convenio "Andrés Bello"		55.000	23.77
CERLAL		9.600	4.17
Pacto Andino		5.000	2.16
O E I		39.000	16.85
FID		23.400	10.11
TOTAL		231.360	100 %



PRESUPUESTO SOLICITADO PARA PROYECTOS ESPECIALES DE "FID/CLA" EN LOS AÑOS 1977 Y 1978 U.S.\$

DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA	A P O R T E S S O L I C I T A D O S										TOTAL			
	UNESCO	O.E.A.	Convenio A. Bello	CERLAL	Pacto Andino	M.E.N. Colombia	Min. Des. Colombia	COLCULTURA	ICFES	COLCIEN+CIAS		Univer. Javeriana	O.E.I.	FID
Preparación Publicación 1.7 Estudio de los Aspectos Jurídicos y del Depósito Legal de las Publicaciones Periódicas en América Latina.	1.300								X		X		700	2.000
Preparación Publicación 1.8 Manual de Procedimientos para la Elaboración del Catálogo Colectivo	800								X		X		500	1.300
Preparación Publicación 1.9 Lista de Autoridad de Instituciones Organismos Oficiales y Para-estatales de los Países de América Latina.									X				300	1.000
Preparación Publicación 1.10 Thesaurus de Documentación y Bibliotecología	800								X		X		400	1.200
Preparación Publicación 1.11 Thesaurus de Desarrollo Cultural para América Latina.	1.500								X		X		500	2.000
Preparación Publicación 1.12 Bibliografía sobre el Planeamiento y Desarrollo de la Bibliotecología	1.000 2.000							X						3.000





